I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 69/87
of 12 January 1987
on the supply of various lots of butteroil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3331/82 of 3 December 1982 on food-aid policy and food-aid management and amending Regulation (EEC) No 2750/75 (1), and in particular Article 3 (1), first subparagraph,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 457/85 of 19 February 1985 laying down implementing rules for 1985 for Regulation (EEC) No 3331/82 on food-aid policy and food-aid management (2),

Having regard to Council Regulation (EEC) No 232/86 of 27 January 1986 laying down implementing rules for 1986 for Regulation (EEC) No 3331/82 on food-aid policy and food-aid management (3),

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products (4), as last amended by Regulation (EEC) No 1335/86 (5), and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 735 tonnes of butteroil to be supplied fob, cif or free at destination ;

Whereas, therefore, supply should be effected in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down general rules for the mobilization and supply of skim-med-milk powder, butter and butteroil as food aid (6), as last amended by Regulation (EEC) No 3826/85 (7) ; whereas, in particular, the periods and terms for supply and the procedure to be used to determine the costs arising therefrom should be laid down ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The intervention agencies shall, in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1354/83, supply butteroil as food aid on the special terms set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

(1) OJ No L 352, 14. 12. 1981, p. 1.
(2) OJ No L 54, 23. 2. 1985, p. 1.
(3) OJ No L 29, 4. 2. 1986, p. 3.
(4) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.
(5) OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 19.
(6) OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.
(7) OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

ANNEX

Notice of invitation to tender (1)

Description of the lot	A
1. Programme :	1986
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 232/86
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1986
2. Recipient	Jamaica
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient	Ambassade de Jamaïque, rue de la Loi 83-85, B-1040 Bruxelles (Tel. : (02) 230 11 70)
6. Total quantity	100 tonnes
7. Origin of the butteroil	To be manufactured from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	Dutch
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kg
11. Supplementary markings on the packaging	'GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO JAMAICA'
12. Shipment period	Before 15 February 1987
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Dutch intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 (4) (5)

Description of the lot	B
1. Programme :	1985
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 457/85
(b) purpose	Commission Decision of 15 November 1985
2. Recipient	Grenada
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	cif (St George's)
5. Representative of the recipient	Grenada Food and Nutrition Council — St George's — Avenue des Arts, 24 — 1040 Bruxelles Telex : 64015 GREN BR-B
6. Total quantity	40 tonnes
7. Origin of the butteroil	To be manufactured from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	French
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	20 kg
11. Supplementary markings on the packaging	'GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO GRENADA'
12. Shipment period	Before 15 February 1987
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the French intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 (4) (8)

Description of the lot	C
1. Programme :	1986
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 232/86
(b) purpose	Commission Decision of 10 February 1986
2. Recipient	WFP
3. Country of destination	China
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (2) (3)	—
6. Total quantity	195 tonnes
7. Origin of the butteroil	To be manufactured from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	United Kingdom
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	(7)
11. Supplementary markings on the packaging	'CHINA 0264700 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / XINGANG'
12. Shipment period	Before 31 March 1987
13. Closing date for the submission of tenders	26 January 1987
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	Before 15 April 1987
(b) closing date for the submission of tenders	9 February 1987
15. Miscellaneous	(4) (5) (6) (8) (9)

Description of the lot	D
1. Programme :	1985
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 457/85
(b) purpose	Commission Decision of 9 July 1985 and 15 November 1985
2. Recipient	Republic of India
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (3)	Embassy of India (Attn. Miss R. Lal, Counsellor), Chaussée de Vleurgat, 217, B-1050 Bruxelles (Tel. : 02 / 640 91 40 ; Telex ; 22510 INDEMB B)
6. Total quantity	400 tonnes
7. Origin of the butteroil	To be manufactured from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	Entered into stock after 1 September 1986
10. Packaging	—
11. Supplementary markings on the packaging	'BOMBAY / SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD-AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'
12. Shipment period	Before 30 April 1987
13. Closing date for the submission of tenders	26 January 1987
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	Before 30 April 1987
(b) closing date for the submission of tenders	9 February 1987
15. Miscellaneous	(4) (8)

Notes :

(1) This Annex, together with the notice published in *Official Journal of the European Communities* No C 208 of 4 August 1983, page 9, shall serve as notice of invitation to tender.

(2) See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 229 of 26 August 1983, page 2.

(3) Once the successful tenderer has been informed of the award of the contract, he shall immediately contact the beneficiary or his representative with a view to determine what documents are required for the consignment and the details of period, rate and other circumstances concerning shipment.

(4) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer : see list published in the *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.

(5) Veterinary certificate issued by an official entity stating that the product derives from healthy animals and was processed under excellent sanitary conditions supervised by qualified technical personnel, and that the area of production of raw milk had not registered foot-and-mouth disease.

(6) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representatives, at the time of delivery, a health certificate.

(7) In new bunged metal drums, coated inside with foot can varnish or having been subject to a procedure giving equivalent guarantees, of 190 to 200 kg (to be indicated in the tender) net weight, fully filled and hermetically sealed in an atmosphere of nitrogen. Their composition must not be such as to be harmful to human health or to cause a change in the colour, taste or odour of their contents. Each drum must be fully leakproof.

(8) At request of the beneficiary the successful tenderer shall deliver a certificate coming from an official entity and certifying for the product to be delivered that the standards in force, on nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.

(9) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representatives, at the time at delivery, a certificate of origin.